

# 「やさしい日本語」が生野区で広がっています



**やさしい日本語とは？** 外国人の方だけでなく誰にとっても、言葉や表現を言いかえて、わかりやすく伝えようとするものです。「やさしい日本語」に正解はありません。

## やさしい日本語のポイント

- ・ゆっくり話す ・短く切って話す
- ・簡単な言葉に言い換える
- ・カタカナ外来語はできるだけ使わない
- ・具体的に伝える
- ・方言、大阪弁をできるだけ使わない

例えば…

ご出身はどちらですか？  
↓  
どこの国から来ましたか？

## 区役所での取り組みを紹介します

### やさしいNEWS発行

毎月発行しています。区役所1階 外国人の方向けのチラシコーナー、HP、やさしい日本語Facebookにてご覧いただけます。ぜひ、フォローしてください！

Facebookは  
こちら▶



HPは  
こちら▶



### イベント等による啓発活動

生野まつり、いくの健康展にて啓発活動を行いました。やさしい日本語講座も実施しています。



## やさしい日本語講座受講後の地域の取り組みを紹介

2年前、生野区役所で実施した「やさしい日本語」の講座に参加したプール学院の生徒が学校で約700名の高校生・中学生に対して「やさしい日本語」の発表を行ってくれました！



9月17日(水) 朝礼にて行われたやさしい日本語の発表。朝日が入る講堂で皆さん静かに耳を傾けていました。



当日発表してくれた4名。

## 区役所では多言語に対応したさまざまなAI音声認識機器を活用しています

### 字幕表示システム「Cotopat®」

話した言葉がリアルタイムに翻訳されて、透明なアクリルパネルに文字として表示されます。日本語での会話が難しい外国人住民や聴覚障がいの方とのコミュニケーションを図ることができます。



### AI アバターによる自動案内

来庁者ご自身で簡単な画面タッチ操作を行っていただくことで、AIアバターが目的の窓口を表示します。



くわしくは2月号で紹介します！  
お楽しみに！



## EXPOいくの万博夜市 2024~2025

国の万博国際交流プログラムを活用し、韓国・ベトナムを交流相手国としてその歴史や文化への理解を深めるため、食のイベントや講演会を実施しています。

### 万博会期前

#### 2025年1月・3月 トークセッション



万博の意義や楽しさを知ってもらうために、会場デザインに携わった方々にもお話を聞きました。



くつな 忍那さん

はっとり 服部さん



### 万博会期中



ヤシジャン コリアタウン夜市場



韓国パビリオン訪問



ベトナム ナショナルデー

### 万博会期後



コリアタウン歴史資料館

### 次回告知

**3月14日(土)**  
**16:00~**  
**ベトナムフェア開催！**

お楽しみに！！

## 焚火を囲んで！餅つき大会

@いくのパーク

寒い冬をほっこり楽しもう！



**とき** 1月24日(土)  
12:00~18:00

**ところ** いくのパーク

**内容** つきたてのおもち・焼きマシュマロ・あったかグルメなど

**協力** 生野区役所

※いくのパークは、もと御幸森小学校跡地で「多文化共生」を受け継ぐ場所としてさまざまなイベントを実施しています。